



REGOLAMENTO INTERNO

- Richiamato: lo statuto dell'associazione U.P.K.L. aisbl e l'atto di riconoscimento WL22/16394 del 15.1.2014 emesso dal Ministero della Giustizia del Belgio
- Richiamato: il decreto di elezione dei membri del Consiglio U.P.K.L. verbale del 23.10.2019 e l'attribuzione dei poteri legali al Segretario Generale
- Richiamato: il decreto di nomina dei Capi dipartimento del 19.11.2019 firmato dal Segretario Generale
- Richiamato: il UPKL Quality Manual rew20_02_2020___EN che regola i meccanismi operativi delle attività e la gestione dei rischi nei confronti degli utenti.
- Sentito: il parere positivo del Vicepresidente Vicario e dei Consiglieri

Il Segretario Generale nell'esercizio dei poteri affidati

DECRETA

IL REGOLAMENTO INTERNO PER LA GESTIONE ED I RAPPORTI INTERNI DELLE ATTIVITA' OPERATIVE DELLA U.P.K.L. aisbl

- 1) Ogni attività è svolta dai membri della U.P.K.L. nell'interesse esclusivo dell'associazione con il fine di realizzare il bene comune e l'interesse pubblico.
- 2) Ogni attività anche accessoria è finalizzata a generare ricavi istituzionali, impiegati per raggiungere gli scopi statutari.
- 3) I membri che concorrono alla realizzazione dell'attività hanno diritto a ricevere una indennità non professionale e non riconducibile a rapporto di lavoro, classificato mero contributo forfettario a compensazione delle spese sostenute e approvate ancorché documentabili anche e / o solo con autocertificazione.
- 4) I membri – vuoi un associato o chi usufruisce dei servizi istituzionali dell'associazione – quando concorrono allo sviluppo delle attività di U.P.K.L. o ne determinano l'incremento del capitale umano, sono tutelati dal presente decreto che ha durata illimitata.
 - 4.1) I materiali, video, dispense, grafici, immagini ivi compreso ogni opera d'ingegno e intellettuale, ancorché ceduti a titolo gratuito a U.P.K.L. per l'uso diretto o tramite terze parti, costituiscono titolo di tutela degli autori ai sensi del presente decreto, solo ed esclusivamente se l'opera è regolata dall'accordo "*video license*".
 - 4.2) I Capi dipartimento e i capi Comitato, nonché tutti membri del Consiglio, in carica al momento dell'entrata in vigore del presente decreto sono tutelati dalle suddette norme. La tutela è prevista sine die in forza della durata illimitata del decreto e la sua accettazione da parte dei candidati alle posizioni di membri del Consiglio, alle naturali o straordinarie

elezioni degli organi direttivi, costituisce inderogabile prerequisito per concorrere alla carica di membro del Consiglio, di Segretario Generale, di Presidente o Vicepresidente.

- 4.3) Le condizioni previste all'art.3 sono definiti in separati decreti del Segretario Generale emessi in via ordinaria; tali atti non necessitano di ulteriori pareri e approvazioni del Consiglio e risponderanno a principi di equità e sostenibilità di bilancio.
- 4.4) I membri che si dimettono dalla carica o vengono revocati per indegnità o attività ritenute concorrenti a quelle accessorie o istituzionali della U.P.K.L. perdono con effetto immediato i benefici della tutela previsti dal presente regolamento. L'esercizio delle attività in violazione alle procedure descritte nel *UPKL Quality Manual rew20_02_2020___EN* e successivi aggiornamenti o di specifiche direttive impartite dal Segretario Generale costituiscono valido motivo di revoca dall'incarico.
- 4.5) La mancata sottoscrizione degli ANNEX A1 ; ANNEX A3 ; ANNEX A5.2 per le funzioni previste costituisce pregiudizio e non consente l'applicazione delle tutele previste dal presente decreto a chichessia.
- 4.6) In caso di dimissioni o revoca i membri che hanno usufruito della tutela del presente decreto non possono svolgere attività concorrenziale a quelle sviluppate da U.P.K.L. siano esse istituzionali o accessorie. Tale interdizione in tutto il mondo, ha durata di 5 anni salvo diversa pattuizione deliberata dal Segretario Generale e approvata dalla maggioranza del Consiglio.
- 5) Il presente decreto è valido in tutto il mondo, ed è applicato con effetto immediato, a partire dalla data e ora indicate nella firma digitale.
- 6) Eventuali controversie derivanti dall'applicazione del decreto sono regolate tramite un Giury composto da 2 membri scelti con sorteggio tra i Consiglieri di U.P.K.L. presidente del Giury è il Vicepresidente Vicario.
- 7) In caso di controversia giudiziale il foro competente è il Tribunale di Bruxelles
- 8) il decreto è redatto in 3 lingue – Francese, Italiano e Inglese, ogni documento è valido in caso di impugnazione interpretativa, farà fede e sarà utilizzato il documento che meglio tutela gli interessi di U.P.K.L.

Per presa visione dell'approvazione dei 4 Consiglieri

Firma il Vicepresidente Vicario 

Firma il decreto

il Segretario Generale



INTERNAL RULES

take note: the statute of the U.P.K.L. aisbl association and act of recognition WL22 / 16394 of 15.1.2014 issued by the Ministry of Justice of Belgium

take note: the election decree of the members of the U.P.K.L. minutes of 23.10.2019 and assignment of legal powers to the Secretary General

take note: the decree of appointment of the heads of the department of 19.11.2019 signed by the Secretary General

take note: the UPKL Quality Manual rew20_02_2020___EN which regulates the operational mechanisms of the activities and the management of risks for users.

Heard: the positive opinion of the Viacario Vice-President and the Directors

The Secretary General in the exercise of the appointment powers

DECREES

INTERNAL RULES FOR MANAGEMENT AND INTERNAL RELATIONS OF THE OPERATING ACTIVITIES OF THE U.P.K.L. AISBL

- 1) Each activity is carried out by the members of U.P.K.L. in the exclusive interest of the association for the purpose of achieving the common good and the public interest.
- 2) Any ancillary activity is aimed at generating institutional revenue used to achieve the statutory purposes.
- 3) Members who contribute to the implementation of the activity are entitled to receive a non-professional remuneration and not attributable to an employment relationship this amount is classified as a simple lump sum contribution to compensate the costs incurred and approved even if they can be documented and / or only with self-certification.
- 4) The members - you want who is an associate or those who use the institutional services of the association - when they contribute to the development of U.P.K.L. or you increase human capital this so it allows you to be protected by this decree which has an unlimited duration.
 - 4.1) The video materials and flyers and graphics and images including any intellectual work even if transferred free of charge to U.P.K.L. for direct use or through third parties, they constitute the protection title of the authors pursuant to this decree but only if the work is regulated by the "video license" agreement.
 - 4.2) The directors of the department and heads of the local commissions, as well as all the members of the board of directors, in office at the time of the entry into force of this decree, are protected by the above rules.

Protection is guaranteed any time by virtue of the unlimited duration of the decree and its acceptance by candidates to the positions of the members of the Council when will are allows the natural or extraordinary elections of the governing bodies. This acceptance by candidates is a

prerequisite for taking part in the position of member of the Council and the secretary general and the president and the vice president. Any elected person not can change this decree.

4.3) The conditions referred to in art. 3 are defined in separate decrees of the Secretary General issued on an ordinary basis; these documents do not require further opinions and approvals from the Board and will respond to the principles of equity and sustainability of the financial statements.

4.4) The UPKL members who resign from office or are dismissed for indignity or activities deemed in competition with institutional or accessories activities of the U.P.K.L. with immediate effect ceased the benefits of the protection provided by this regulation are lost.

The exercise of activities in violation of the procedures described in the U.P.K.L. Quality Manual rew20_02_2020___EN and subsequent updates or specific directives issued by the Secretary General constitute a valid reason for the revocation of the assignment.

4.5) The failure to sign ANNEX A1; ANNEX A3; ATTACHMENT A5.2 for the foreseen functions constitutes a prejudice and does not allow anyone to apply the protections provided for in this decree.

4.6) In the event of resignation or revocation the members who have benefited from the protection of this decree cannot carry out competitive activities with respect to those developed by U.P.K.L. whether they are institutional or accessory. This worldwide ban lasts for 5 years unless otherwise agreed by the Secretary General and approved by the majority of the Council.

5) This decree is valid worldwide and is applied with immediate effect, starting from the date and time indicated in the digital signature.

6) Any disputes arising from the application of the decree are governed by a Jury composed of 2 members chosen by among the Councilors of U.P.K.L. The Jury is chaired by the Vicarious Vice-President.

7) In the event of a dispute, the place of jurisdiction is the Brussels court

8) the decree is drafted in 3 languages: French, Italian and English, each document is valid in the event of an interpretative appeal, will be selected and choised the document that best protects the interests of U.P.K.L.

Received it the approval of the 4 Councilors

Signature of Vicarious Vice-President 

Sign the decree

the general secretary



RÈGLES INTERNES

pris note: du statut de l'U.P.K.L. reconnue comme association internationale à but non lucratif avec la loi de reconnaissance WL22 / 16394 du 15.1.2014 édictée par le Ministère de la Justice de Belgique

pris note: du décret électoral des membres de l'U.P.K.L. procès-verbal du 23.10.2019 et attribution des pouvoirs légaux au Secrétaire Général

pris note: du décret de nomination des chefs de département du 19.11.2019 signé par le Secrétaire Général

pris note: du Manuel Qualité UPKL rew20_02_2020___EN qui régit les mécanismes opérationnels des activités et la gestion des risques pour les utilisateurs.

Entendu: l'opinion positive du premier vice-président et des conseillers

Dans l'exercice de ses pouvoirs de nomination, le Secrétaire Général délivre le

DECRÊT

RÈGLES INTERNES POUR LA GESTION ET LES RELATIONS INTERNES DES ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES DE L'U.P.K.L. AISBL

1) Chaque activité est réalisée par les membres de l'U.P.K.L. dans l'intérêt exclusif de l'association afin de réaliser le bien commun et l'intérêt public.

2) Toute activité accessoire vise à générer des revenus institutionnels utilisés pour atteindre les objectifs statutaires.

3) Les membres qui contribuent à la mise en œuvre de l'activité ont droit à une rémunération non professionnelle et non imputable à une relation de travail, ce montant est classé comme une simple contribution forfaitaire pour compenser les frais encourus approuvés même si ils sont documentés et/ou uniquement avec auto-certification.

4) Les membres - que vous soyez associés ou utilisateurs des services institutionnels lorsqu'ils contribuent au développement U.P.K.L. ou ils vont augmenté le capital humain ils sont à protégé par ce décret d'une durée illimitée.

4.1) Les matériel vidéo, dépliants, papiers graphiques et images, y compris tout travail intellectuel, même s'ils sont transférés gratuitement à U.P.K.L. pour une utilisation directe ou par le biais de tiers, ils va à constituent le titre pour obtenir protection des auteurs en vertu du présent décret mais uniquement si l'œuvres est réglementée par le contrat de "licence vidéo".

4.2) Les directeurs de département et chefs de commissions locales, ainsi que tous les membres du conseil d'administration, en fonction au moment de l'entrée en vigueur du présent décret, sont protégés par les règles ci-dessus.

La protection est garantie sans limite de temps en raison de la durée illimitée du décret obtenu aussi par la condition de acceptation par les candidats aux postes comme membres du Conseil lorsque il avrais des élections naturelles ou extraordinaires des organes directeurs de U.P.K.L. Cette

acceptation par les candidats est une condition préalable à l'exercice des fonctions de membre du Conseil, du secrétaire général, du président et vice-président. Aucun élu ne peut modifier ce décret.

4.3) Les conditions visées à l'art. 3 sont définies dans des décrets délivrés du Secrétaire Général et publiés à titre ordinaire; ces documents ne nécessitent pas d'opinions et d'approbations supplémentaires de la part du Conseil et satisfont aux principes de rectitude et de durabilité des états financiers.

4.4) Les membres de l'UPKL qui démissionnent ou sont licenciés en raison d'avoir perdu l'honneur ou d'activités jugées en concurrence avec les activités institutionnelles ou accessoires de l'U.P.K.L. ils perdent avec effet immédiat, les avantages de la protection offerte par ce règlement. L'exercice d'activités en violation des procédures décrites dans le manuel qualité U.P.K.L. rew20_02_2020____FR et des mises à jour ou directives spécifiques émises par le Secrétaire Général constitue un motif valable de révocation de la position de fonctionnaire.

4.5) Le défaut de signer l'ANNEXE A1; ANNEXE A3; L'ANNEXE A5.2 ou sont nécessaires pour les fonctions exercées ils va à constituer un préjudice et ne permet à personne d'appliquer les protections prévues par le présent décret.

4.6) En cas de démission ou de licenciement, les membres qui ont bénéficié de la protection du présent décret ne peuvent exercer des activités concurrentielles par rapport à celles développées par l'U.P.K.L. à la fois institutionnel et en forme accessoire. Cette interdiction globale dure 5 ans, sauf accord contraire du Secrétaire Général et approbation de la majorité du Conseil.

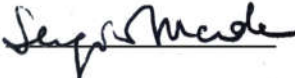
5) Ce décret est valable dans le monde entier et s'applique avec effet immédiat, à partir de la date et de l'heure indiquées dans la signature numérique.

6) Tout litige né de l'application du décret est régi par un jury composé de 2 membres choisis entre les Conseillers de l'U.P.K.L. Le Jury est présidé par le Vice-Président Vicaire.

7) En cas de litige legal, le for est le tribunal de Bruxelles

8) le décret est rédigé en 3 langues: français, italien et anglais, chaque document est valable en cas de recours interprétatif, sera sélectionné et choisi le document qui protège le mieux les intérêts de l'U.P.K.L.

le papier il a reçu l'approbation des 4 Conseillers

Signature du vice-président vicaire 

Signez le décret

Le Secrétaire Général